ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 20 novembre 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant relèvement du plafond des engagements de la Caisse nationale de crédit professionnel", a donné le 27 novembre 1962 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e november 1962 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende verhoging van de grens der verbintenissen van de Nationale Kas voor beroepskrediet", heeft de 27e november 1962 het volgend advies gegeven :

Le liminaire de l'article unique devrait être rédigé comme suit :

"L'article 7, alinéa 3, du statut de la Caisse nationale de crédit professionnel, annexé à l'arrêté royal du 2 juin 1956 portant refonte de ce statut, est remplacé par la disposition suivante : ... ".

Pour cet article, la rédaction suivante est proposée :

"Les engagements de la Caisse ne peuvent dépasser 11 milliards de francs. Toutefois, le Roi peut, par arrêté délibéré en conseil des Ministres, élever ce montant à 15 milliards de francs par libérations successives de quatre tranches de 1 milliard de francs chacune".

De inleidende volzin van het enig artikel lezen als volgt :

"Artikel 7, derde lid, van het statuut van de Nationale Kas voor beroepskrediet, gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956 houdende omwerking van dat statuut, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

Voor het artikel zelf wordt de volgende lezing voorgesteld :

"De verbintenissen van de kas mogen 11 miljard frank niet overschrijden. De Koning kan echter, bij in Ministerraad overlegd besluit, dat bedrag op 15 miljard frank brengen door achtereenvolgens vier tranches van telkens 1 miljard frank vrij te geven."

---

a chambre était composée de

essieurs : J. SUETENS, premier président,
e Heren : eerste-voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerandaise a été vérifiée sous le ontrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par . H. ROUSSEAU, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.